

# Portable MiniDisc Player

Manual de instrucciones  
XXX (XXX)



Sony Corporation © 2000 Printed in Japan

## ADVERTENCIA

**Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

**Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite sólo los servicios de personal cualificado.**

**Precaución**  
El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará el peligro para los ojos.

PRECAUCIÓN — SALEN RAYOS LASER CUANDO ABRA

NO MIRE HACIA EL RAYO O VEA DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS OPTICOS

No escuche durante muchas horas a su volumen máximo porque puede dañar sus oídos.

### Información

EL PROVEEDOR NO SERA BAJO NINGUN CONCEPTO RESPONSABLE DE LOS DAÑOS DIRECTOS, SECUNDARIOS O INDIRECTOS DE CUALQUIER NATURALEZA CAUSADOS AL APARATO NI DE PERDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE DEFECTOS EN LA UNIDAD NI DEL USO DE CUALQUIER PRODUCTO.

Algunos países reglamentan el método de desecho de la batería utilizada para alimentar este producto. Consulte con las autoridades locales.

"MD WALKMAN" es una marca comercial de Sony Corporation.

## ¡Bienvenido!

¡Bienvenido al mundo del minidisco! A continuación, se enumeran algunas de las características y funciones que descubrirá en el nuevo tocadiscos MiniDisc.

- Tamaño reducido, casi como el estuche de un minidisco. Peso y tamaño idéneos, para introducirlo en el bolsillo de la camisa.
- Una simple función de "Expulsión de un toque" para fácil manipulación del minidisco. Una simple pulsación de un botón en uno de los lados del tocadiscos hace que se abra el minidisco y se pueda expulsar.
- Sonido personalizado por las funciones de prefijado de sonido digital. Se pueden memorizar dos juegos de ajustes de calidad de sonido (programados durante la reproducción) en dos interruptores.
- Dos tomas de auriculares para mayor versatilidad.

- Hay dos tomas de auriculares para conectar hasta dos auriculares.
- Auriculares con mando a distancia de fácil empleo con pantalla LCD con luz de fondo. Guarde la unidad principal en un bolsillo y emplee el tocadiscos de MD mediante el mando a distancia de "mínima anchura". La pantalla LCD muestra información sobre los discos y los temas, así como sobre el modo de reproducción y el estado de las pilas.
- El diseño de bajo consumo de energía prolonga la duración de las pilas.
- La memoria resistente a los impactos compensa hasta 40 segundos de errores de lectura ópticos.

# ¡Reproducción inmediata de un MD!

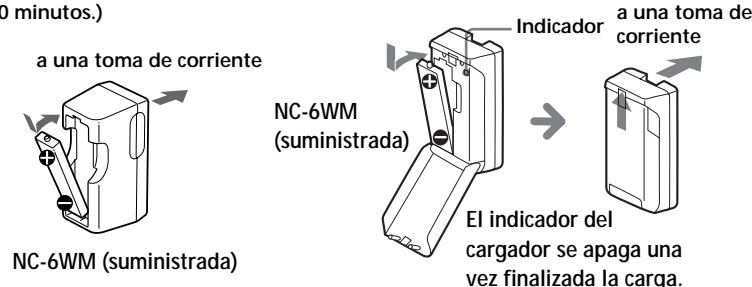
Cargue la pila recargable suministrada antes de utilizarla por primera vez. Existen otras opciones de alimentación: con pilas y con la corriente doméstica. Para más detalles, consulte "Fuentes de alimentación". Se seleccionará automáticamente la reproducción estereofónica o monoaural en función de la fuente de sonido.

## 1 Cargue la pila recargable.

Instale la pila recargable suministrada NC-6WM en el cargador suministrado con la polaridad correcta, y realice la conexión a una toma de corriente.

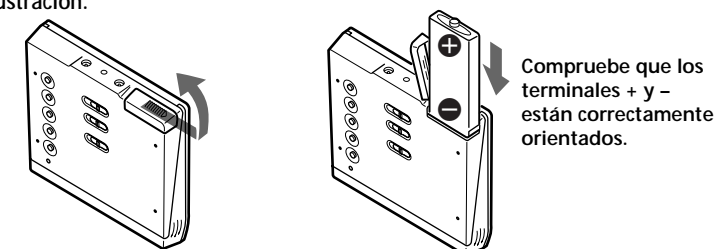
- Modelo para EE.UU. y Europa continental (carga completa en 150 minutos.)

- Modelo mundial (carga completa en 60 minutos.)



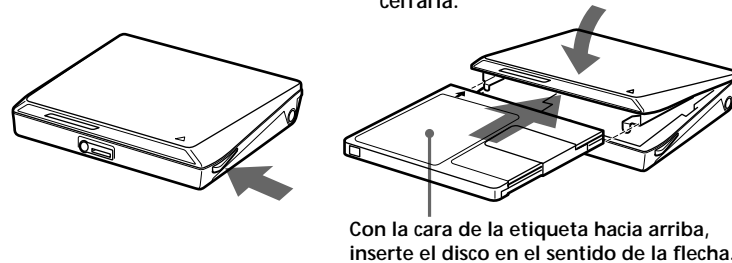
## 2 Inserte la pila recargable.

- Deslice y abra el compartimiento de la pila como indica la ilustración.
- Inserte la pila.

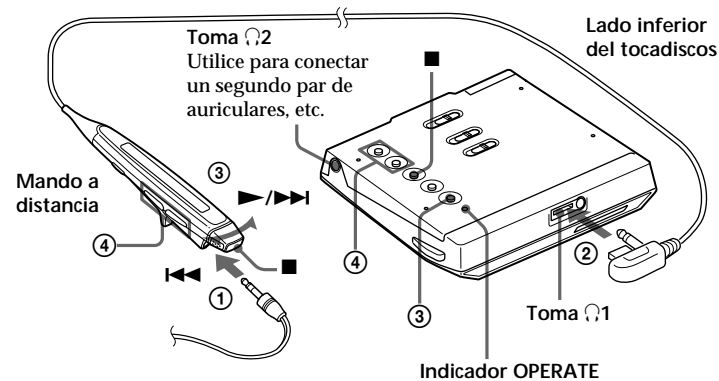


## 3 Inserte un MD.

- Pulse OPEN.
- Inserte un MD y presione la tapa para cerrarla.



## 4 Reproduzca un MD.



- Conecte los auriculares al mando a distancia. Enchúfelos firmemente.
- Conecte los auriculares con mando a distancia a la toma 1.
- Pulse ►►►► (o presione el control a ►►►► o ◀◀◀◀ en el mando a distancia). El indicador OPERATE de la unidad principal se iluminará y el tocadiscos comenzará a reproducir el primer tema. Cuando utilice el mando a distancia, se oír un pitido corto en los auriculares.
- Pulse VOLUME +/- (o presione VOL +/- en el mando a distancia) para ajustar el volumen. El indicador de volumen aparece en el mando a distancia para que pueda confirmar el volumen.

Para detener la reproducción, pulse ■. El indicador OPERATE del tocadiscos se apaga. El visor del mando a distancia se apaga transcurridos unos instantes. Cuando utilice el mando a distancia, se oír un pitido largo en los auriculares.

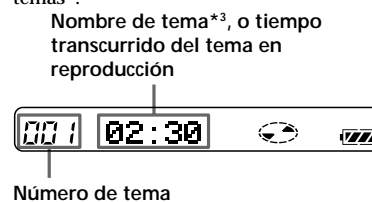
Para	Realice lo siguiente (pitidos en los auriculares)
Realizar una pausa	Pulse II en el mando a distancia. (Pitidos cortos continuos) Vuelva a pulsar II en el mando a distancia para reanudar la reproducción.*1
Localizar el principio del tema actual	Pulse ◀◀ una vez. Pulse el control a ◀◀ en el mando a distancia. (Tres pitidos cortos)
Localizar el principio de los temas anteriores	Pulse ◀◀ repetidamente. Pulse repetidamente el control a ◀◀ en el mando a distancia. (Tres pitidos cortos)
Localizar el principio del tema siguiente	Pulse ►►►► una vez. Pulse el control a ►►►► en el mando a distancia. (Dos pitidos cortos)
Retroceder durante la reproducción*1	Mantenga pulsado ◀◀. Mantenga el control pulsado a ◀◀ en el mando a distancia.
Avanzar durante la reproducción*1	Mantenga pulsado ►►►►. Mantenga el control pulsado a ►►►► en el mando a distancia.
Extraer el MD	Pulse ■ y, a continuación, pulse OPEN.*2

**Si la reproducción no se inicia**  
Compruebe que el tocadiscos no se encuentra bloqueado. Para más detalles, consulte "Para bloquear los controles (HOLD)".

**Para los modelos suministrados con el adaptador de enchufe de CA**

Si el cargador de pilas no encaja en la toma mural, utilice el adaptador de enchufe de CA.

**Visor durante la reproducción**  
Para más detalles, consulte "Para comprobar el nombre y duración de los temas".



### Consejos

- El indicador OPERATE en el tocadiscos se ilumina durante la reproducción. Se apaga cuando pulse ■.
- El visor del mando a distancia desaparecerá transcurridos unos instantes después de haber pulsado ■.

### Nota

No pulse OPEN durante la reproducción, ya que en caso contrario la tapa se abrirá y la reproducción se detendrá.

### Cuando utilice auriculares opcionales

- Utilice auriculares que dispongan de minienchufe estéreo. No es posible utilizar auriculares con microenchufe.
- Además de la toma 1, también pueden conectarse auriculares en la toma 2.

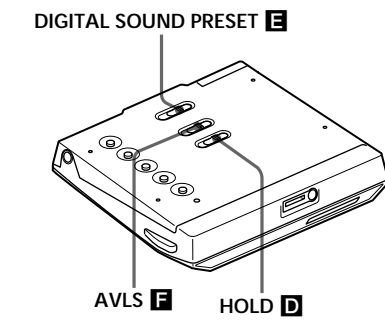
\*1 Cuando pulse ◀◀ o ►►►► en el tocadiscos durante una pausa (II), el tocadiscos continúa con la reproducción. Si mantiene pulsado ◀◀ o ►►►► en el tocadiscos (o mantiene pulsado el control a ◀◀ o ►►►► en el mando a distancia) durante la pausa (II) se puede hacer un avance rápido/rebobinado sin escuchar el sonido reproducido.

\*2 Después de abrir la tapa, el punto de inicio de reproducción cambiará al principio del primer tema.

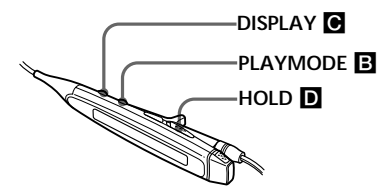
\*3 Aparece sólo con minidiscos etiquetados electrónicamente.

## Diferentes formas de reproducción

Lado inferior del tocadiscos



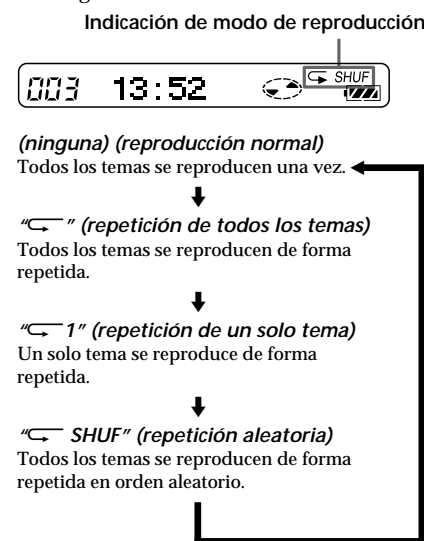
Mando a distancia



## Reproducción repetida de temas

Existen tres formas de reproducción repetida de temas — repetición de todos los temas, de un tema y aleatoria.

Pulse PLAYMODE mientras la unidad reproduce un MD. Cada vez que pulse PLAYMODE, la indicación de modo de reproducción cambia de la siguiente forma.



## Consejos sobre reproducción

**Para comprobar el nombre y duración de los temas**

Pulse DISPLAY en el mando a distancia mientras el tocadiscos reproduce un MD. Cada vez que pulse DISPLAY, el visor cambia de la siguiente forma.



### Nota

Los nombres de los discos y temas sólo aparecen con los minidiscos a los que se ha asignado etiqueta electrónicamente.

## Para bloquear los controles (HOLD)

Utilice esta función para evitar el empleo accidental de los botones al transportar el tocadiscos.

Deslice el interruptor HOLD del tocadiscos en la dirección de ► para bloquear los controles del tocadiscos. Deslice el interruptor HOLD del mando a distancia en la dirección de ► para bloquear los controles de dicho mando.

## Para ajustar la calidad del sonido (DIGITAL SOUND PRESET)

Se pueden hacer ajustes en la calidad del sonido de acuerdo a sus gustos y memorizar dos juegos de estos ajustes.

- Deslice DIGITAL SOUND PRESET para seleccionar 1 ó 2. Si lo desea también puede escuchar los minidiscos sin hacer ajustes (es decir, utilizando los ajustes de fábrica).



- Durante la reproducción, mantenga pulsado DISPLAY o PLAYMODE hasta que aparezca el siguiente indicador en el mando a distancia. Pulse DISPLAY para seleccionar los graves y PLAYMODE para seleccionar los agudos.



Cuando seleccione el modo de ajuste de graves, aparece "B". Cuando seleccione el modo de ajuste de agudos, aparece "T".

- Pulse ►►►► o ◀◀◀◀ varias veces en el mando a distancia para ajustar los graves o agudos. Ajuste el sonido mientras escucha. Ejemplo: Mientras ajusta los graves. Se mueve el cursor. (Posición: -2)



Se puede ajustar el sonido en 8 niveles (-4, -3...±0...+2, +3).

- Si mantiene pulsado PLAYMODE mientras está en el modo de ajuste de graves, el modo cambiará al modo de ajuste de agudos. Si mantiene pulsado DISPLAY mientras está en el modo de ajuste de agudos, el modo cambiará al modo de ajuste de graves.

- Pulse DISPLAY o PLAYMODE. Se memorizan los ajustes de sonido y aparece nuevamente la indicación de reproducción. Si no se hacen ajustes de sonido durante determinado intervalo de tiempo, aparece nuevamente la indicación de reproducción y se memorizan los ajustes hechos.

## Vuelta de los ajustes de fábrica del tocadiscos de minidiscos.

Para volver el tocadiscos de minidiscos a sus ajustes de fábrica, reinicialice los siguientes puntos al valor indicado:

- DIGITAL SOUND PRESET 1: graves +1, agudos ±0
- DIGITAL SOUND PRESET 2: graves +3, agudos ±0

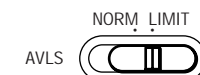
### Notas

- Los ajustes también pueden cambiarse cuando la reproducción está momentáneamente en pausa (II).
- No puede cambiar los ajustes por los botones de funcionamiento en el tocadiscos.
- No puede cambiar los ajustes con el interruptor DIGITAL SOUND PRESET en OFF.

## Para proteger los oídos (AVLS)

La función AVLS (Sistema de limitación automática de volumen) limita el volumen máximo para proteger los oídos.

Ajuste AVLS en la posición LIMIT. El volumen se mantiene a un nivel moderado, incluso si intenta aumentarlo por encima del nivel limitado.

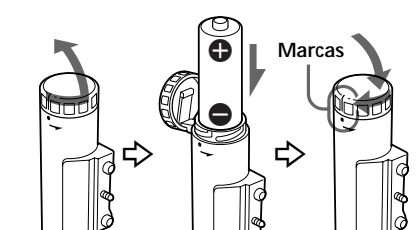


## Fuentes de alimentación

Es posible utilizar el tocadiscos con una pila común, corriente alterna del hogar o una pila recargable de Ni-Cd.

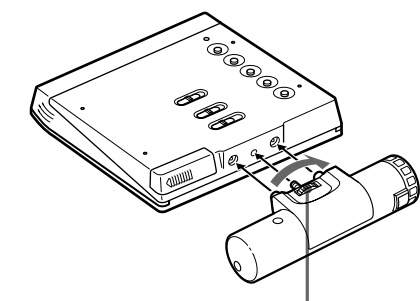
## Uso de una pila común

- Inserte una pila alcalina tamaño LR6 (tamaño AA) (no suministrada) en el estuche de pilas suministrado, y cierre la tapa. Cierre firmemente la tapa alineando las marcas del tocadiscos y de dicha tapa.



Compruebe que los terminales + y - están correctamente orientados.

- Fije el estuche de pilas al tocadiscos.



Girelo hacia LOCK. Para liberar el estuche de pilas, gírelo hacia RELEASE.

### Cuándo sustituir o cargar las pilas

Es posible comprobar la capacidad de las pilas con la indicación de pila que aparece en el visor mientras se utiliza el tocadiscos.

Disminución de la carga de las pilas.

Pilas con poca carga.

Las pilas se han agotado. "LOW BATT" parpadea en el visor del mando a distancia y se desactiva la alimentación.

### Duración de las pilas\*

Pilas	Reproducción
Pila recargable de Ni-Cd (NC-6WM)	Aprox. 8 horas**
Una pila alcalina tipo LR6 (tamaño AA)	Aprox. 22 horas
Una pila alcalina tipo LR6 (tamaño AA) y pila recargable de Ni-Cd (NC-6WM)	Aprox. 32 horas**

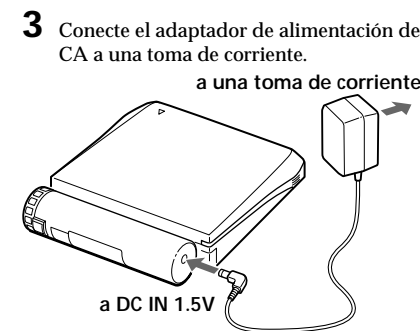
\* Es posible que la duración de las pilas se reduzca debido a las condiciones de funcionamiento y a la temperatura del lugar.

\*\* Con una pila completamente cargada

## Uso de corriente alterna del hogar

Antes de utilizar el tocadiscos con la corriente alterna del hogar, extraiga la pila recargable.

- Fije el estuche de pilas suministrado al tocadiscos.
- Conecte el adaptador de alimentación de CA AC-E15L (no suministrado) a la toma DC IN 1.5V del estuche de pilas.
- Conecte el adaptador de alimentación de CA a una toma de corriente.



### Nota

La indicación de pilas se muestra mientras se utiliza el adaptador de alimentación de CA.

## ►Información complementaria

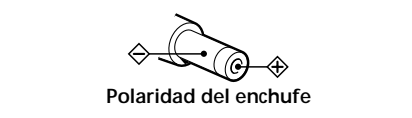
### Precauciones

#### Seguridad

No sitúe objetos extraños en la toma DC IN 1.5V.

#### Fuentes de alimentación

- Uso doméstico: Utilice el adaptador de alimentación de CA AC-E15L (no suministrado). No utilice otro tipo de adaptador de CA, ya que puede causar un funcionamiento defectuoso del tocadiscos.



- Si no va a utilizar el tocadiscos durante mucho tiempo, asegúrese de desconectar el suministro de alimentación (adaptador de alimentación de CA, pila común o pila recargable). Para desenchufar el adaptador de alimentación de CA de la toma de corriente, tire del enchufe del adaptador; nunca del propio cable.

#### Carga

- Asegúrese de utilizar el cargador de pilas suministrado.
- Es posible que el tiempo de carga varíe en función de la capacidad de la pila.
- Cuando utilice la pila por primera vez o si no la ha utilizado durante mucho tiempo, es posible que su duración sea más corta. En este caso, cargue y descargue la pila varias veces para recuperar su capacidad.
- Si la capacidad de la pila recargable se reduce a la mitad de la duración normal, sustitúyala por otra nueva.
- Extraiga la pila recargable si no va a utilizar la unidad durante mucho tiempo. No transporte dicha pila en el bolsillo o en un bolso, etc., junto con objetos metálicos como llaveros.

#### Terminales de fijación del estuche de pilas de la unidad principal

- No cortocircuite estos terminales con objetos metálicos, etc., cuando la pila recargable esté insertada, ya que puede producirse calentamiento y ser peligroso.

- Al transportar el tocadiscos en una bolsa, asegúrese de meterlo en la bolsa de transporte suministrada.

#### Calentamiento interno

Es posible que se produzca un calentamiento interno del tocadiscos si se utiliza durante mucho tiempo. En este caso, deje que se enfríe.

#### Instalación

- No utilice nunca el tocadiscos en un lugar donde esté expuesto a la luz excesiva, altas temperaturas, humedad ni vibraciones.
- No cubra nunca el tocadiscos cuando lo utilice con el adaptador de alimentación de CA, ya que el calentamiento interno del tocadiscos puede causar daños físicos o un funcionamiento defectuoso.

#### Auriculares

*Seguridad en carretera*

No utilice los auriculares mientras conduce, monta en bicicleta o maneja cualquier vehículo motorizado, ya que supone un peligro en la carretera y es ilegal en algunas zonas. Asimismo, puede ser potencialmente peligroso escuchar el tocadiscos con el volumen alto mientras camina, especialmente en los pasos de peatones. Tenga extrema precaución o deje de utilizarlo en situaciones potencialmente peligrosas.

#### Prevención de daños a los oídos

Evite utilizar los auriculares con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan el uso continuo y con el volumen alto. Si oye pitidos en los oídos, reduzca el volumen o deje de utilizar la unidad.

#### Respeto por los demás

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar los sonidos del exterior y ser considerado con aquellos que se encuentren a su alrededor.

#### Cartucho del MiniDisc

- No toque directamente el disco en el interior. Si se fuerza el obturador para que se abra, puede dañarse el disco en el interior.
- No coloque el cartucho donde esté expuesto a la luz, a altas temperaturas, a la humedad ni al polvo.

#### Limpieza

- Limpie el tocadiscos con un paño suave ligeramente humedecido con agua o con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergentes concentrados ni disolventes como alcohol o bencina, ya que pueden dañar el acabado de la unidad.
- Limpie el cartucho de disco con un paño seco para eliminar la suciedad.
- Si se ha concentrado polvo en la lente, es posible que se produzca un funcionamiento defectuoso de la unidad. Asegúrese de cerrar la tapa del compartimiento de discos después de insertar o expulsar un MD.

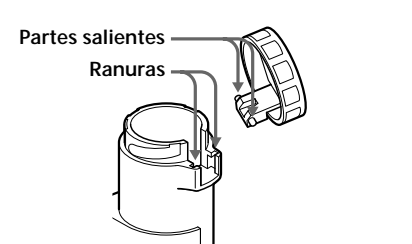
#### Pilas secas y estuche de transporte de pilas

Es posible que el uso incorrecto de las pilas produzca fugas o explosión de las mismas. Para evitarlo, tome las siguientes precauciones:

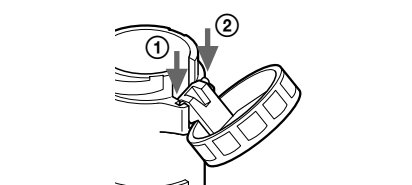
- Instale las pilas con los polos + y – alineados correctamente.
- No intente recargar pilas secas.
- Si no va a utilizar el tocadiscos durante mucho tiempo, asegúrese de extraer las pilas.
- Si se producen fugas, limpie a fondo y cuidadosamente el compartimento de pilas para eliminar el líquido derramado antes de insertar otras nuevas.
- No transporte la pila común en el bolsillo o en un bolso, etc., con objetos metálicos como llaveros. Los terminales de la pila o del estuche de transporte de pilas pueden calentarse debido a un cortocircuito y puede ser peligroso.

#### Tapa del estuche de pilas

La tapa del estuche de pilas suministrado con este tocadiscos está diseñada para separarse del tocadiscos cuando reciba fuerza excesiva. Para volver a fijar la tapa al tocadiscos, realice los siguientes pasos:



①Coloque la tapa de forma que las partes salientes de ésta queden alineadas con las ranuras del tocadiscos.



②Encaje las partes salientes una por una en la ranura como se muestra en la ilustración.

#### Nota sobre el ruido mecánico

Debido al sistema de ahorro de energía del tocadiscos, éste produce ruido mecánico durante el funcionamiento. Esto no es un fallo de funcionamiento.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referente al tocadiscos, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

### Solución de problemas

Si el problema persiste después de realizar las comprobaciones sugeridas, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

El tocadiscos **no funciona** o **funciona incorrectamente**.

- Ha intentado realizar la reproducción sin haber insertado un disco en el tocadiscos (“NO DISC” parpadea en el mando a distancia).
  - Inserte un MD.
- La función de retención se activa y los controles están bloqueados. (Si pulsa cualquiera de los botones de funcionamiento en el tocadiscos, parpadea “HOLD” en el mando a distancia.)
  - Deslice nuevamente HOLD en el sentido de la flecha para soltar la función de retención.
- Se ha condensado humedad en el interior del tocadiscos.
  - Extraiga el MD y sitúe el tocadiscos en un lugar cálido durante varias horas hasta que se evapore la humedad.
- La pila recargable o la pila común está descargada (“LOW BATT” parpadea en el mando a distancia).
  - Sustituya la pila o vuelva a cargar la pila.

- No ha instalado la pila común o la pila recargable correctamente.
  - Instale la pila con la polaridad correcta.
- Ha insertado un MD sin grabación (“BLANKDISC” parpadea en el mando a distancia).
  - Inserte un MD grabado.
- El tocadiscos no puede leer el disco (está rayado o sucio) (“DISC ERR” parpadea en el mando a distancia).
  - Vuelva a insertar el disco o sustitúyalo.

- Durante el funcionamiento, el tocadiscos recibió un golpe mecánico, demasiada electricidad estática, tensión de alimentación anormal causada por relámpagos, etc.
  - Vuelva a poner la unidad en funcionamiento de la siguiente forma.

- Desconecte todas las fuentes de alimentación.
- No utilice el tocadiscos durante 30 segundos aproximadamente.
- Conecte la fuente de alimentación.

El MD **no se reproduce con normalidad**.

- El tocadiscos está ajustado en el modo de repetición (aparece “◀” en el mando a distancia).
  - Pulse PLAYMODE varias veces hasta que “◀” desaparezca y, a continuación, inicie la reproducción.

El MD **no se reproduce desde el primer tema**.

- El disco en reproducción se ha detenido antes de llegar al último tema.
  - Pulse ◀ varias veces o expulse y vuelva a insertar el MD una vez para retroceder al comienzo del disco y, a continuación, vuelva a iniciar la reproducción después de comprobar el número de tema en el visor.

La función de prefijado de sonido digital **no funciona**.

- El interruptor DIGITAL SOUND PRESET está en OFF.
  - Ajuste el interruptor a 1 ó 2.

El sonido de reproducción **se omite**.

- El tocadiscos está situado en un lugar donde recibe vibraciones constantes.
  - Sitúe el tocadiscos sobre una superficie estable.
- Es posible que un tema muy corto produzca omisión de sonido.

El sonido presenta mucha electricidad estática.

- El magnetismo intenso de un televisor o dispositivo similar interfiere en el funcionamiento del tocadiscos.
  - Aléjese de la fuente que emite el magnetismo intenso.

La pila recargable **no se carga (en el caso de cargador con tapa)**.

- No ha cerrado correctamente la tapa del cargador de pilas.
  - Cierre la tapa y deslice el interruptor.

No se escucha el sonido de los auriculares.

- No ha conectado el enchufe de los auriculares con firmeza.
  - Conecte el enchufe de los auriculares firmemente al mando a distancia.
  - Conecte el enchufe de los auriculares firmemente en la toma ♪1 (o ♪2).
- El volumen es demasiado bajo.
  - Ajuste el volumen pulsando VOLUME +/- (VOL +/- en el mando a distancia).
- La función AVLS está activada.
  - Deslice AVLS a la posición NORM.

## Especificaciones

#### Sistema

Sistema de reproducción de audio
Sistema MiniDisc de audio digital
Propiedades del diodo láser
Material: GaAlAs
Longitud de onda: λ = 790 nm
Duración de emisión: continua
Salida de láser: inferior a 44,6 μW\*
\* Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del bloque de recogida óptico con una apertura de 7 mm.

Revoluciones
800 rpm a 1800 rpm (CLV)
Corrección de error
Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)
Frecuencia de muestreo
44,1 kHz
Codificación
Adaptive TTransform Acoustic Coding (ATRAC)
Sistema de modulación
EFM (Modulación de ocho a catorce)
Número de canales
2 canales estéreo/fónicos
1 canal monofónico
Respuesta de frecuencia
20 a 20.000 Hz ± 3 dB
Fluctuación y trémolo
Inferior al límite medible
Salidas
Auriculares: minitoma estéreo, nivel máximo de salida 5 mW + 5 mW, impedancia de carga de 16 ohmios

#### General

Requisitos de alimentación
Pila recargable de níquel-cadmio NC-6WM (suministrada)
Una pila alcalina LR6 (tamaño AA) (no suministrada)
Adaptador de alimentación de CA Sony AC-E15L\* (no suministrado) conectado a la toma DC IN 1.5V

**Duración de las pilas**
Consulte el apartado “Cuándo sustituir o cargar las pilas”
**Dimensiones**
Aprox. 86 × 16,3 × 75,4 mm (an/al/f) sin incluir partes y controles salientes
**Masa**
Aprox. 98 g (sólo el tocadiscos )
Aprox. 138 g incluidos un MD comercial previamente grabado, y una pila recargable de níquel-cadmio NC-6WM
**Accesorios suministrados**
Cargador de pilas (1)
Pila recargable (1)
Estuche de transporte para la pila recargable (1)
Auriculares con mando a distancia (1)
Estuche de pilas comunes (1)
Bolsa de transporte (1)

#### Accesorios opcionales

Adaptador de alimentación de CA AC-E15L\*
Auriculares estéreo de la serie MDR\*\*
Altavoces activos Sony de la serie SRS

- La tensión de alimentación para el adaptador de alimentación de CA variará dependiendo del país de adquisición. Por lo tanto, adquiera el adaptador de alimentación de CA en el país en el que vaya a utilizarlo.

\*\*Si debe enchufar los auriculares directamente a la toma ♪1 (o ♪2) de la unidad principal o a un mando a distancia, emplee sólo auriculares con minienchufes estéreo.



Es posible que su proveedor no disponga de algunos de los accesorios enumerados. Pídale más información sobre los accesorios disponibles en su país.

Las patentes EE.UU. y extranjeras han sido otorgadas por Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

## English (Traditional Chinese)

## As you read, refer to the illustrations in the Spanish text.

#### Welcome!

Welcome to the world of the MiniDisc! Here are some of the capabilities and features you'll discover with the new MiniDisc player.

- Small body almost the size of a MiniDisc jacket**
Ideal weight and size; fits in your shirt pocket.
- Simple “Pop-Up Eject” function for easy MiniDisc handling**
A single press of a button on the side of the player causes the player lid to open and the MiniDisc to eject.
- Personalized sound through Digital Sound Preset functions**
You can store two sets of sound quality adjustments (made during playback) to two switches.
- Dual phone jacks for greater versatility**
Two phone jacks are provided for connection of up to two headphones.
- Easy-to-operate headphones remote control with backlit LCD**
Keep the main unit in your pocket and operate the MiniDisc player through the “slim stick” remote control. The LCD displays disc and track information, playback mode as well as battery condition.
- Low power-consumption design enables extended battery life.**
- Shock-resistant memory offsets up to 40 seconds of optical read errors.**

“MD WALKMAN” is a trademark of Sony Corporation.

## ►MD playing

### Playing an MD! ⓘ

Charge the supplied rechargeable battery, before using it for the first time. Other choices are a dry battery and house current (see “Power Sources”). Stereo or monaural playback is automatically selected, depending on the sound source.

- Install the supplied rechargeable battery NC-6WM to the supplied battery charger with correct polarity, and connect to a wall outlet.
  - Full charging takes 150 minuets for U.S.A. and European continental model.
  - Full charging takes 60 minuets for other countries model. The charger lamp goes off when the charging has finished.

A fully-charged battery should power consecutive playback for about 8 hours before you need to recharge it.

- Open the rechargeable battery compartment lid and insert the charged battery.
- Insert an MD.
  - Press OPEN.
  - Insert the MD with the label side facing up, and press the lid down to close.

- Play the MD.

- Connect the headphones to the remote control.
  - Connect the headphones with the remote control to the ♪1 jack.
  - Press ►►| ► (or press the control towards ►/►►| or ◀◀ on the remote control). The OPERATE lamp on the player lights up and the player starts to play the first track. When using the remote control, a short beep sounds in the headphones.
  - Press VOLUME +/- (or press VOL +/- on the remote control) to adjust the volume. The volume indicator appears on the remote control to allow you to check the volume.

**To stop play, press ■.**
The OPERATE lamp on the player goes off. The display on the remote control disappears after a while. When using the remote control, a long beep sounds in the headphones.

<span></span>	
Other disc operation	
To	Do this (Beeps in the headphones)
Pause	Press ◼◼ on the remote control. (Continuous short beeps) <p>Press ◼◼ on the remote control again to resume play.*</p>
Find the beginning of the current track	Press ◀◀◀ once. Press the control towards ◀◀◀ on the remote control. (Three short beeps)
Find the beginning of the previous tracks	Press ◀◀◀ repeatedly. Press the control towards ◀◀◀ on the remote control repeatedly. (Continuous three short beeps)
Find the beginning of the next track	Press ►►  ► once. Press the control towards ►/►►  on the remote control. (Two short beeps)
Go backwards while playing*	Hold down ◀◀◀. Press and hold the control towards ◀◀◀ on the remote control.
Go forward while playing*	Hold down ►►  ►. Press and hold the control towards ►/►►  on the remote control.
Remove the MD	Press ■, and then press OPEN.**

\* When you press ◀◀◀ or ►►| ► on the player during pause (◼◼), the player resumes playback.

If you hold down ◀◀◀ or ►►| ► on the player (or press and hold the control towards ◀◀◀ or ►/►►| on the remote control) during pause (◼◼), you can fast forward/rewind without listening to the playback sound.

\*\* Once you open the lid, the point to start playback changes to the beginning of the first track.

#### If playback does not start

Make sure the player is not locked. See “To lock the controls (HOLD).”

## ►Various ways of playback

### Playing tracks repeatedly ⓘ

Press PLAYMODE on the remote control while the player is playing an MD. Each time you press PLAYMODE, the play mode indication changes as follows:

(none) (normal play) <p>All the tracks are played once.</p> ↓	<span>◀</span>
“◀” (all repeat) <p>All the tracks are played repeatedly.</p> ↓	<span>◀</span> T
“◀ T” (single repeat) <p>A single track is played repeatedly.</p> ↓	<span>◀</span> SHUF
“◀ SHUF” (shuffle repeat) <p>All the tracks are played repeatedly in random order.</p>	

#### Using other functions

**To know the track name and time ⓘ**

Press DISPLAY on the remote control while the player is playing an MD. Each time you press DISPLAY, the elapsed time of the current track and the track number, the track name and number, and the disc name and the number of tracks recorded on the MD appear.

#### Note

Disc and track names appear only with MDs that have been electronically labeled.

**To lock the controls (HOLD) ⓘ**

On the player, slide HOLD in the direction of the ◄ to lock the controls of the player. On the remote control, slide HOLD in the direction of the ► to lock the controls of the remote control.

**To adjust the sound quality (DIGITAL SOUND PRESET) ⓘ**

You can make adjustments to the sound quality to suit your taste, and then store two sets of these adjustments.

- Slide DIGITAL SOUND PRESET to select 1 or 2. If you want, you may also listen to MDs without making any adjustments (i.e., by using the factory settings).

- During playback, hold down DISPLAY or PLAYMODE until the following indicator appears on the remote control. Press DISPLAY to select bass, and PLAYMODE to select treble.

- Press ►/►►| or ◀◀◀ on the remote repeatedly to adjust the bass or the treble. Adjust the sound as you listen to it. If you hold down PLAYMODE while in bass-setting mode, the mode will change to treble-setting mode. If you hold down DISPLAY while in treble-setting mode, the mode will change to bass-setting mode. The sound can be adjusted in 8 steps (−4, −3, ...±0...+2, +3).

- Press DISPLAY or PLAYMODE. The sound settings are saved and the playback display appears again.

*Returning the MD player to its factory settings*

To return the MD player to its factory settings, reset the following items to the value indicated:

- DIGITAL SOUND PRESET 1: bass +1, treble ±0
- DIGITAL SOUND PRESET 2: bass +3, treble ±0

#### Notes

- Settings can also be changed while playback is momentarily paused (◼◼).
- Settings cannot be changed through the operation buttons on the player.
- Settings cannot be changed while the DIGITAL SOUND PRESET switch is set to OFF.

**To protect your hearing (AVLS) ⓘ**

Set AVLS (Automatic Volume Limiter System) to LIMIT. The volume is kept at a moderate level, even if you try to turn the volume above the limited level.

### ►Power Sources

### Using on a battery ⓘ

Insert one LR6 (size AA) alkaline battery with correct polarity, and then attach the supplied battery case to the player.

The battery should power consecutive playback for about 22 hours before you need to replace it.

**When to recharge or replace the battery**

When the battery indication changes to ◻, the rechargeable battery or the dry battery is weak. Recharge the rechargeable battery or replace the dry battery. When the battery is exhausted, “LOW BATT” flashes in the display on the remote control and the power goes off.

### Using on house current ⓘ

Before using the unit, remove the rechargeable battery if it is installed.

Attach the supplied battery case and connect the AC-E15L AC power adaptor (not supplied) to the DC IN 1.5V jack of the battery case.

Do not use any other AC power adaptor.

#### Note

The battery indication mark is displayed while using the AC power adaptor.